



Terra

Loving music

User manual
Bedienungsanleitung



Pic. similar /
Abb. ähnlich



User manual2 - 7



Bedienungsanleitung8 - 13

Dear **Clearaudio** customer,

Thank you for choosing the *Terra*, a new grounding system by **Clearaudio**.

Every device in the household has the potential to introduce interference in the high-frequency range, which can be a potential disruptor for clean music enjoyment.

However, often the fault lies within the hi-fi chain itself, which can generate unwanted humming. This is usually due to a missing or incorrect grounding. The new grounding system *Terra* by **Clearaudio** is our solution to consolidate all necessary groundings at one point and leave possible ground loops in the past.

The star-shaped endpoint prevents any ground loops, and the sand-filled casing additionally protects against vibrations and interference. Through a special grounding plug, the device is grounded via the power outlet but is not directly connected to the electricity.

On the back of the *Terra* grounding device, there are three connections for direct grounding (grounded) and three connections with potential difference (ground lifted).

We wish you much musical enjoyment with your new **Clearaudio** *Terra*.

Clearaudio electronic GmbH



Loving music

User manual / Bedienungsanleitung



Important Safety Instructions



1. General Instructions

- Read these instructions and keep them safe. Follow all instructions.
- Not suitable for children under 6 years! The package may contain small parts that can be swallowed. Risk of suffocation from plastic film and small parts. Keep plastic films, bags, straps, etc. away from children as there is a risk of suffocation. Children can strangle themselves with cables. Keep cables out of the reach of children.
- Check the device for any damage before use. If the device is damaged, do not connect it to the power supply! Repair or maintenance is required if there is any damage. For example, if the power cord or plug is damaged, liquid or objects have entered the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not function properly, or has been dropped. Contact your dealer to have the device checked.
- If batteries (including battery packs or replaceable dry batteries) are used, do not expose them to direct sunlight, fire, or high heat.
- **Restart:** If the device does not respond to operation, the normal operating state can be restored by turning the device off and on again using the device's power switch.

2. Intended Use

The intended use of the device is to use it in accordance with the information provided in the user manual.

The power supply should only be operated with the maximum permissible connection values, according to the technical data. Any other use or modification of the power supply is not intended.

3. Installation Location

- Avoid locations with direct sunlight, temperature fluctuations, and high humidity. Also, do not place electrical devices near heaters, heat lamps, or other devices that produce heat. The device is designed for operation in heated rooms. The device should only be placed on level surfaces.
- Never block the ventilation slots or cover the device with a cloth or similar. No objects should be placed on the device.
- Installation in closed shelving systems or similar furniture is not permitted.
- Choose a location near the wall socket so that the power plug is always accessible.
- Electrical devices should never be operated near water.
- **Phono preamplifier:** Phono preamplifiers are devices with high signal amplification, as the voltage delivered by the turntable's cartridge is very low (in the range of a few mV). For this reason, high-frequency interference signals are also noticeably amplified. A complete blocking of these interference signals in the device would degrade the audio properties. As a result, high-frequency interference, for example from the 230 V or 115 V power grid, could affect sound quality. Therefore, the device should not be operated near high-frequency generating devices such as mobile phones or modems, or on power grids used for data traffic (PLC).

4. Connection

- Never bypass the safety features of a polarized or grounded plug. Polarized plugs have two power contacts, one of which is wider than the other. Grounded plugs (protective contact plugs) have two power contacts and a third grounding contact. Both plug types serve safety purposes. If the existing plug does not fit into the socket being used, have the plug replaced by an electrician.
- Use the device only with the intended connection cable.
- Ensure that the power cord cannot be stepped on or pinched, especially near plugs, sockets, and the power cord outlet/connection. Regular visual inspection of any potentially damaged insulation of the connection cable is also recommended for your own safety. Have a damaged cable replaced immediately by a professional!
- A small standby current is drawn from the power grid even when the power or standby/on switch is not in the on position.
- Never pull the power cord to unplug the device, always pull directly on the plug!
- **Power terminal:** Do not plug sockets into each other.

5. Maintenance

- If you do not operate the device for a long time, we recommend disconnecting the power supply from the power grid.
- Use only a soft cloth with a smooth surface or a soft brush for cleaning. Do not use aggressive cleaning agents.
- Electrical devices contain magnetic storage devices. If external magnets come near these devices, they interfere with the magnetic components of the devices and can damage them.

6. Health Warnings

- Permanently high volume can cause various hearing damages. Handle high volumes responsibly!
- Heat development: Be careful when touching the device - the housing can become warm during operation.
- There is a risk of injury during setup due to heavy components, such as pinching fingers.
- Risk of injury from sharp objects.

7. Disclaimer of Liability

Use only accessories approved by the manufacturer. Warranty claims will be void if damage is caused by failure to follow the instructions in the manual. The manufacturer assumes no liability for consequential damages.

Liability Disclaimer: Clearaudio assumes no liability for damage to sound carriers caused by improper handling!

8. Service

- Do not open the housing to expose the internal electronics; there are no components inside the device that require user maintenance. This can also lead to loss of warranty. Leave all repairs/maintenance to qualified personnel.
- The device may only be repaired by the manufacturer during the warranty period, otherwise the warranty claim expires. Service for all Clearaudio products should be carried out exclusively by the specialist dealer. If service is required despite the high manufacturing standard, the Clearaudio product must be sent to Clearaudio via your dealer.
- If malfunctions occur, contact the dealer from whom you purchased the device. Do not use the product again until the repair has been carried out.

9. Transport

Always use the original packaging when transporting Clearaudio products. Make sure to pack the device exactly as it was delivered. Only in the original packaging is safe transport guaranteed. When packing, proceed in reverse order as described in the setup and commissioning.

Clearaudio cannot accept liability for damage caused during transport due to incorrect packing.


10. CE Compliance

This product complies with the requirements of European directives and other regulations of the European Commission.



11. Disposal

For Customers in Europe: Disposal of electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries:

 a) If a product, its packaging, and/or accompanying documentation is marked with the symbol of a crossed-out wheellie bin, the product is subject to European directives and national laws implementing these directives.

b) These directives and laws stipulate that electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries, must not be disposed of with household waste (residual waste).

You are required to dispose of old devices and discharged batteries/rechargeable batteries at designated collection points to ensure proper disposal, processing, and recycling.

c) Proper disposal of such devices, batteries, and rechargeable batteries helps conserve valuable resources and prevents potentially harmful effects on public health and the environment caused by improper waste disposal. Disposal is free of charge.

d) For more information on the collection and recycling of old devices, batteries, and rechargeable batteries, please contact your local authorities, your waste disposal company, or the retailer where you purchased the product.

Contents

1. Package contents	5
2. Explanation of connections	6
3. Set up	7
4. Connect the ground wires	7
5. Technical data	7
Warranty.....	14 - 15

1. Package contents

The **Clearaudio Terra** is delivered in a special designed packaging for this product. Ensure that the packaging has no external damage, such as shipping damage. Please retain the packaging, as only the original packaging provides the necessary protection and stability during any subsequent transportation.

Please check the contents of you're newly purchased *Terra*.



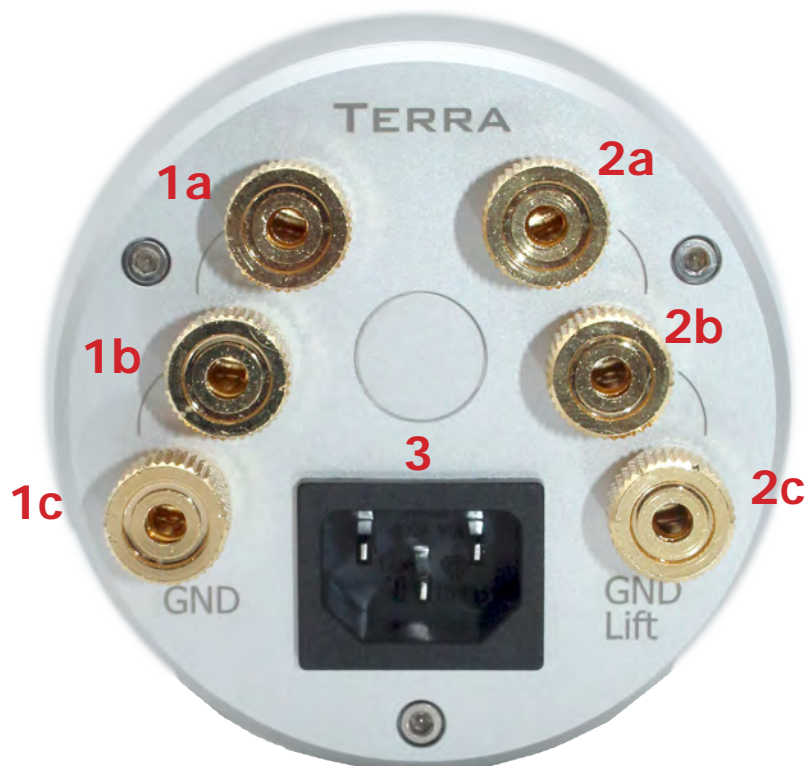
1	<i>Terra</i>	3	3x grounding cable
2	Non-conductive power cord	4	Without image: User manual, return delivery note

In addition to the contents of the package, you should also check whether you received the correct type of plug and the correct version of the device.

Please note:

The included power cord is non-conductive, but provides the ground connection between *Terra* and the protective contact within the wall socket.

2. Explanation of connections



1a - 1c	3x ground connection, without potential difference (GND)	3	IEC socket
2a - 2c	3x ground connection, with potential difference (GND lift)		

Please note:

The *Terra's* grounding connections are designed for clamp and plug-in connections.



3. Set up

Remove the *Terra* from the packaging and place it in a suitable location.
Connect the grounding box and a suitable electrical outlet using the special power cord.
(Make sure that the wall socket you choose has an active protective conductor.)

4. Connect the ground wires

Use the included grounding cables to connect the respective end devices (e.g. turntable) to the *Terra*.

Make sure to connect all incoming ground connections uniformly to the ground connections **WITHOUT** potential difference (1a - 1c) **OR** to the ground connections **WITH** potential difference (2a - 2c).

It is possible to connect several ground cables per ground connection.

We recommend to initially ground all devices to the ground connection without potential difference. If a hum can still be heard afterwards, all ground connections should be changed to the ground connections with a potential difference.

5. Technical data

Connections:	- 3x Ground connection without potential difference - 3x Ground connection with potential difference - IEC socket
Weight:	Approx. 1.500g (without power cord)
Dimensions (W/D/H):	Approx. 3.54 x 5.79 x 3.66 inches
Dimensions (W/D/H):	Approx. 90 x 147 x 93mm
Manufacturer's warranty:	2 years*

* Provided that your product is registered online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase.



Sehr geehrte **clearaudio** Kundin, sehr geehrter **clearaudio** Kunde,

wir danken Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen und Ihren Kauf der *Terra*, ein neues Erdungssystem von **clearaudio**.

Jedes Gerät im Haushalt kann durch Einstreuung im Hochfrequenzbereich einen potenziellen Störfaktor für sauberen Musikgenuss darstellen.

Häufig jedoch liegt der Fehler bereits in der Hi-Fi Kette und dieser kann ein ungewolltes Brummen erzeugen. Meistens ist dies auf eine fehlende oder falsche Erdung zurückzuführen.

Das neue Erdungssystem *Terra* von **clearaudio** ist unsere Lösung, um alle nötigen Erdungen an einem Punkt zu vereinen und mögliche Brummschleifen der Vergangenheit zu überlassen.

Der sternförmige Endpunkt verhindert jegliche Brummschleifen, zudem schützt das mit Sand gefüllte Gehäuse zusätzlich vor Vibrationen und Einstreuungen.

Durch einen speziellen Erdungsstecker wird das Gerät zwar über die Steckdose geerdet, ist jedoch nicht direkt mit dem Strom verbunden.

Somit wird ein klares, natürlicheres sowie hörbares Erlebnis für noch mehr Vergnügen geschaffen.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrer *Terra*.

Ihre **clearaudio electronic GmbH**



Loving music

User manual / Bedienungsanleitung



2. Wichtige Sicherheitshinweise



1. Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Hinweise und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet! Lieferumfang kann verschluckbare Kleinteile enthalten. Erstickungsgefahr durch Folie und Kleinteile. Halten Sie Folien, Tüten, Riemen, etc. fern von Kindern, da Erstickungsgefahr besteht. Kinder können sich mit Kabeln strangulieren. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden. Ist das Gerät beschädigt, sollten Sie es nicht am Stromnetz anschließen! Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Kontaktieren Sie Ihren Händler, um das Gerät überprüfen zu lassen.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- Neustart: Wenn das Gerät nicht auf Bedienung reagiert, kann der normale Betriebszustand durch Aus- und wieder Einschalten mit Hilfe des Netzschalters des Gerätes wiederhergestellt werden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Gerätes ist die Verwendung in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen. Das Netzteil darf dabei nur mit den maximal zulässigen Anschlusswerten, gemäß den technischen Daten betrieben werden. Nicht bestimmungsgemäß ist jegliche andere Verwendung oder die Modifizierung des Netzteils.

3. Aufstellungsort

- Vermeiden Sie Aufstellungsorte mit direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturschwankungen sowie hohe Luftfeuchtigkeit. Ebenso sollten Sie Elektrogeräte nicht in der Nähe von Heizungen, Heizlampen oder anderen Geräten platzieren, die Wärme produzieren. Das Gerät ist für den Betrieb in beheizten Räumen ausgelegt. Das Gerät sollte nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze oder decken Sie das Gerät mit einem Tuch oder ähnlichen ab. Zudem dürfen keinerlei Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
- **Phonovorverstärker:**
Phonovorverstärker sind Geräte mit einer hohen Signalverstärkung, da die Spannung, die der Tonabnehmer des Plattenspielers liefert, sehr niedrig ist (im Bereich von einigen mV). Aus diesem Grund werden auch hochfrequente Störsignale wahrnehmbar verstärkt. Eine vollständige Abblockung dieser Störsignale im Gerät würde die Audioeigenschaften verschlechtern. Das hat zur Folge, dass hochfrequente Störungen, zum Beispiel aus dem 230 V Netz bzw. 115 V Netz, die Klangqualität beeinträchtigen könnte. Das Gerät sollte daher nicht in der Nähe von hochfrequenz erzeugenden Geräten wie z.B. Mobiltelefonen oder Modems bzw. an Stromnetzen, die für Datenverkehr genutzt werden (PLC), betrieben werden.

4. Anschluss

- Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Stecker Ausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem dafür vorgesehenen Anschlusskabel.
- Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschuss/anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
- Die regelmäßige Sichtkontrolle einer eventuell defekten Isolierung der Anschlussleitung ist darüber hinaus zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlenswert. Eine beschädigte Zuleitung sofort vom Fachmann auswechseln lassen!
- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der Power- oder Standby/On-Schalter nicht in der On-Position befindet.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät auszustecken, sondern direkt am Stecker!
- **Power Terminal:** Steckdosen dürfen nicht hintereinander gesteckt werden.

5. Pflege

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, empfehlen wir, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch mit glatter Oberfläche bzw. einen weichen Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressives Reinigungsmittel.
- Elektrogeräte enthalten magnetische Speichergeräte. Wenn externe Magnete in die Nähe dieser Geräte kommen, stören diese die magnetischen Komponenten der Geräte und können diese beschädigen.

6. Gesundheitshinweise

- Dauerhaft hohe Lautstärke kann zu diversen Schädigungen des Gehörs führen. Gehen Sie verantwortungsbewusst mit hohen Lautstärken um!
- Wärmeentwicklung: Vorsicht beim Anfassen des Gerätes - während des Betriebs kann das Gehäuse warm werden.
- Beim Aufbau besteht Verletzungsgefahr aufgrund von schweren Bauteilen, beispielsweise Einklemmen der Finger.
- Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände.

7. Haftungsausschluss:

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Haftungsausschluss: Die Firma clearaudio übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an Tonträgern, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren!

8. Service

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um die interne Elektronik freizulegen, im Geräteinneren befinden sich keine Bauteile, deren Wartung vom Nutzer vorzunehmen ist. Dies kann zudem zu Garantieverlust führen. Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf während der Garantiezeit nur vom Hersteller repariert werden, ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Der Service für alle clearaudio Produkte sollte ausschließlich beim Fachhändler erfolgen. Sollte trotz des hohen Fertigungsstandards ein Service erforderlich werden, muss das clearaudio Produkt über Ihren Fachhandel an clearaudio eingeschickt werden.
- Sollten Funktionsstörungen auftreten, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn die Reparatur durchgeführt wurde.

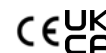
9. Transport

Beim Transport von clearaudio Produkten stets die Originalverpackung verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät genauso zu verpacken, wie es ausgeliefert wurde. Nur in originalverpacktem Zustand ist ein sicherer Transport gewährleistet. Beim Verpacken umgekehrt verfahren, wie bei dem Aufbau und der Inbetriebnahme beschrieben.

Clearaudio kann für Schäden, die beim Transport entstehen und die durch falsches Einpacken verursacht wurden, keine Haftung übernehmen.

10. CE-Konformität

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien, sowie anderen Verordnungen der Kommission.



11. Entsorgung

Für Kunden in Europa: Entsorgungen von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus.

- a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien, sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.
- b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen. c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- d) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang	11
2. Erläuterung der Anschlüsse	12
3. Aufbau	13
4. Anschließen der Erdungskabel	13
5. Technische Daten	13
Garantie.....	14 - 15

1. Lieferumfang

Die **clearaudio Terra** verlässt unsere Fertigung in einer besonders sicheren und speziell auf das Produkt abgestimmten Verpackung. Wir empfehlen Ihnen diese Originalverpackung für einen eventuellen Transport aufzuheben.

Überzeugen Sie sich davon, dass keine äußeren Beschädigungen vorliegen, insbesondere keine Transportschäden.

Bitte kontrollieren Sie den Lieferumfang Ihrer neu erworbenen *Terra* auf deren Vollständigkeit:



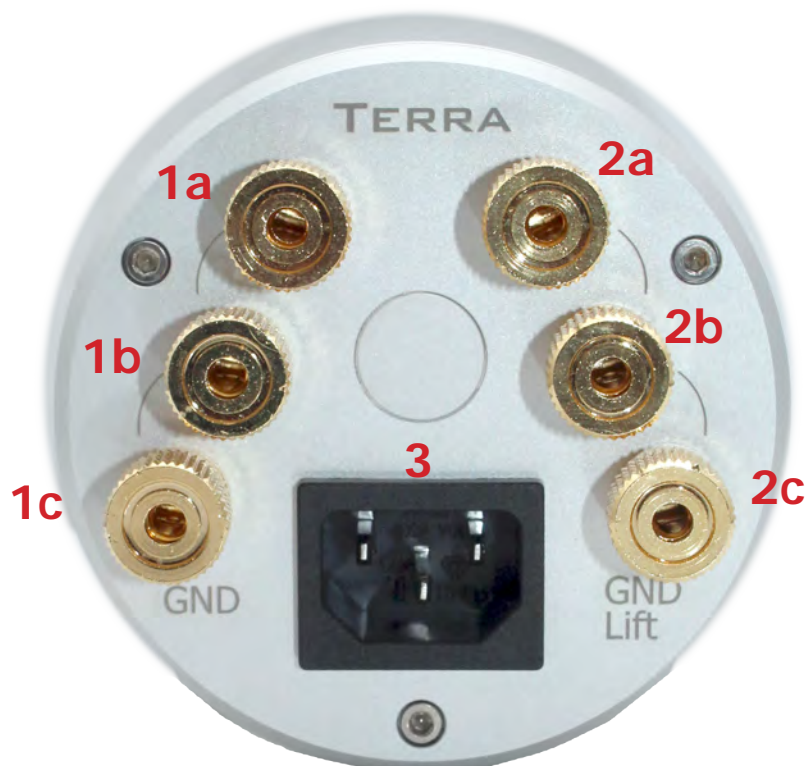
1	Terra Erdungssystem	3	3x Erdungskabel
2	Nicht-stromführendes Netzkabel	4	Ohne Bild: Bedienungsanleitung, Rücklieferschein

Neben dem Packungsinhalt sollten Sie zusätzlich prüfen, ob Sie den korrekten Steckertyp, sowie die richtige Ausführung des Gerätes erhalten haben.

Bitte beachten:

Das beigelegte Netzkabel ist nicht stromleitend, stellt jedoch die Erdungsverbindung zwischen *Terra* und dem Schutzkontakt her.

2. Erläuterung Anschlüsse



1a - 1c	3x Erdungsanschluss ohne Potenzial-Differenz (GND)	3	Kaltgerätebuchse
2a - 2c	3x Erdungsanschluss mit Potenzial-Differenz (GND Lift)		

Bitte beachten Sie:

Die Erdungsanschlüsse der *Terra* sind so konzipiert, dass sowohl Klemm-Verbindungen als auch Steck-Verbindungen angeschlossen werden können.



3. Aufbau

Entnehmen Sie die *Terra* aus der Verpackung und stellen Sie an einem geeigneten Ort auf. Verbinden Sie die Erdungsbox und eine geeignete Steckdose mithilfe des speziellen Netzkabels. **(Achten Sie darauf, dass die gewählte Steckdose über einen aktiven Schutzleiter verfügt.)**

4. Anschließen der Erdungskabel

Verbinden Sie mithilfe der beigelegten Erdungskabel die jeweiligen Endgeräte (z.B. Plattenspieler) mit der *Terra*.

Achten Sie beim Anschließen an der *Terra* darauf, alle ankommenden Erdungsverbindungen einheitlich mit den Erdungsanschlüssen **OHNE** Potenzial-Differenz (1a - 1c) **ODER** mit den Erdungsanschlüssen **MIT** Potenzial-Differenz (2a - 2c) zu verbinden.

Es ist möglich pro Erdungsanschluss mehrere Erdungsleitungen anzuschließen.

Wir empfehlen zu Beginn alle Geräte auf die Erdungsanschlüsse ohne Potenzial-Differenz zu erden. Sollte danach noch ein Brummen zu hören sein, sollten alle Erdungen auf die Erdungsanschlüsse mit Potenzial-Differenz umgestellt werden.

5. Technische Daten

Anschlüsse:	- 3x Erdungsanschluss ohne Potenzial-Differenz - 3x Erdungsanschluss mit Potenzial-Differenz - Kaltgerätebuchse
Gewicht:	ca. 1.500 g (ohne Netzkabel)
Abmessungen (B/T/H):	ca. 90 x 147 x 93 mm
Herstellergarantie:	2 Jahre*

* Nur bei online registrierter Garantie innerhalb von 14 Tagen (<https://www.clearaudio.de/de/service/registration.php>).



The full, extended warranty period for the *Terra* is 2 years. To receive this full **Clearaudio** warranty, you must register your product online at <https://clearaudio.de/en/service/registration.php>, within 14 days of purchase.

Otherwise only the legal warranty can be considered.

The full 2 year warranty can only be honoured, if the product is returned in its original packing.

Um für die *Terra* die volle **clearaudio** Garantie von zwei (2) Jahren in Anspruch nehmen zu können, registrieren Sie das Produkt online unter <https://www.clearaudio.de/de/service/registration.php>, da sonst nur die gesetzliche Gewährleistung berücksichtigt werden kann.

Nur, wenn das Produkt in der Originalverpackung zurückgeschickt wurde, kann **clearaudio** die volle Garantiezeit gewährleisten.

ENGLISH WARRANTY

For warranty information, contact your local **Clearaudio** distributor.

RETAIN YOUR PURCHASE RECEIPT

Your purchase receipt is your permanent record of a valuable purchase. It should be kept in a safe place to be referred to as necessary for insurance purposes or when corresponding with **Clearaudio**.

IMPORTANT

When seeking warranty service, it is the responsibility of the consumer to establish proof and date of purchase.

Your purchase receipt or invoice is adequate for such proof.

FOR U.K. ONLY

This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way.

FRANÇAIS GARANTIE

Pour des informations sur la garantie, contacter le distributeur local **Clearaudio**.

CONSERVER L'ATTESTATION D'ACHAT

L'attestation d'achat est la preuve permanente d'un achat de valeur. La conserver en lieu sûr pour s'y reporter aux fins d'obtention d'une couverture d'assurance ou dans le cadre de correspondances avec **Clearaudio**.

IMPORTANT

Pour l'obtention d'un service couvert par la garantie, il incombe au client d'établir la preuve de l'achat et d'en corroborer la date. Le reçu ou la facture constituent des preuves suffisantes.

DEUTSCH GARANTIE

Bei Garantiefragen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren **Clearaudio** Händler. Heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf.

WICHTIG!

Die Angaben auf Ihrer Quittung erlauben uns die Identifizierung Ihres Gerätes und belegen mit dem Kaufdatum die Dauer Ihrer Garantie-Ansprüche. Für Serviceleistungen benötigen wir stets die Gerätenummer. Diese finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes oder auch in der beigefügten Garantie-Registrierkarte.

NEDERLANDS GARANTIE

Voor inlichtingen omtrent garantie dient u zich tot uw plaatselijke **Clearaudio**.

UW KWITANTIE, KASSABON E.D. BEWAREN

Uw kwitantie, kassabon e.d. vormen uw bewijs van aankoop van een waardevol artikel en dienen op een veilige plaats bewaard te worden voor evt, verwijzing bijv, in verbend met verzekering of bij correspondentie met **Clearaudio**.

BELANGRIJK

Bij een evt, beroep op de garantie is het de verantwoordelijkheid van de consument een gedateerd bewijs van aankoop te tonen. Uw kassabon of factuur zijn voldoende bewijs.



Loving music

User manual / Bedienungsanleitung

ITALIANO GARANZIA

L'apparecchio è coperto da una garanzia di buon funzionamento della durata di un anno, o del periodo previsto dalla legge, a partire dalla data di acquisto comprovata da un documento attestante il nominativo del Rivenditore e la data di vendita. La garanzia sarà prestata con la sostituzione o la riparazione gratuita delle parti difettose. Non sono coperti da garanzia difetti derivanti da uso improprio, errata installazione, manutenzione effettuata da personale non autorizzato o, comunque, da circostanze che non possano riferirsi a difetti di funzionamento dell'apparecchio. Sono inoltre esclusi dalla garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Gli apparecchi verranno riparati presso i nostri Centri di Assistenza Autorizzati. Le spese ed i rischi di trasporto sono a carico del cliente. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti provocati dalla inosservanza delle prescrizioni di installazione, uso e manutenzione dettagliate nel presente manuale o per guasti dovuti ad uso continuato a fini professionali.

ESPAÑOL GARRANTIA

Para obtener información acerca de la garantía póngase en contacto con su distribuidor **Clearaudio**.

GUARDE SU RECIBO DE COMPRA

Su recibo de compra es su prueba permanente de haber adquirido un aparato de valor, Este recibo deberá guardarlo en un lugar seguro y utilizarlo como referencia cuando tenga que hacer uso del seguro o se ponga en contacto con **Clearaudio**.

IMPORTANTE

Cuando solicite el servicio otorgado por la garantía el usuario tiene la responsabilidad de demostrar cuándo efectuó la compra. En este caso, su recibo de compra será la prueba apropiada.



Loving music

clearaudio electronic GmbH

Spardorfer Straße 150
91054 Erlangen
Germany

Phone /Tel.: +49 9131 40300 100

Fax: +49 9131 40300 119

www.clearaudio.de

www.analogshop.de

info@clearaudio.de



Handmade in Germany

Clearaudio Electronic accepts no liability for any misprints.

Technical specifications are subject to change or improvement without prior notice.

Product availability is as long as stock lasts.

Copies and reprints of this document, including extracts, require written consent from

Clearaudio Electronic GmbH, Germany.

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen
Genehmigung durch die **clearaudio electronic GmbH.**

2025